



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Второй комитет

Пункт 54 повестки дня

Устойчивое развитие

Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов

Записка Секретариата

В своей резолюции 2007/40 от 17 октября 2007 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов»

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 2006/49 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2006 года, в которой Совет просил Форум Организации Объединенных Наций по лесам завершить работу над не имеющим обязательной юридической силы документом по всем видам лесов и принять его на своей седьмой сессии,

1. *постановляет* принять не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* членов руководящих органов организаций — членов Совместного партнерства по лесам оказать поддержку осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов сообразно с мандатами этих организаций и с этой целью предлагает Форуму Организации Объединенных Наций по лесам направить Совместному партнерству по лесам руководящие указания;

3. *просит также* правительства стран-доноров и других стран, которые в состоянии сделать это, финансовые учреждения и другие организации вносить добровольные финансовые взносы в Целевой фонд Фо-



рума Организации Объединенных Наций по лесам, с тем чтобы он в контексте своей многолетней программы работы рассматривал вопросы осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и оказывал поддержку участникам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в плане посещения заседаний Форума;

4. *постановляет*, что Форум рассмотрит эффективность не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов в рамках общего обзора эффективности международного механизма по лесам, решение о проведении которого было принято Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2006/49 от 28 июля 2006 года.

Приложение

Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов

Государства-члены,

признавая, что леса и деревья, растущие за пределами лесных массивов, обеспечивают многочисленные экономические, социальные и экологические блага, и особо отмечая, что неистощительное ведение лесного хозяйства в значительной степени способствует устойчивому развитию и искоренению нищеты,

ссылаясь на не имеющее обязательной юридической силы заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов^a; главу 11 Повестки дня на XXI век^b; практические предложения Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам; резолюции и решения Форума Организации Объединенных Наций по лесам; Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию^c; Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития^d; согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия; Итоговый документ Все-

^a Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.L.8 и исправления, резолюция 1, приложение III.

^b Там же, приложение II.

^c Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

^d Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

мирного саммита 2005 года^e; а также на существующие международные юридически обязательные документы, касающиеся лесов,

приветствуя успехи, достигнутые в рамках международного механизма по лесам с момента его создания согласно резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, и ссылаясь на принятое Советом в его резолюции 2006/49 от 28 июля 2006 года решение укрепить международный механизм по лесам,

подтверждая свою приверженность Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию^f, включая ее положение о том, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и развития и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции, а также положения об общей, но различной ответственности стран, сформулированное в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

признавая, что неистощительное ведение лесного хозяйства как динамичная и эволюционирующая концепция нацелено на сохранение и укрепление экономической, социальной и экологической ценности всех видов лесов на благо нынешнего и будущих поколений,

выражая свою обеспокоенность по поводу продолжающегося обезлесения и деградации лесов, а также медленных темпов облесения, восстановления лесного покрова и лесовозобновления и возникающего в результате этого неблагоприятного воздействия на экономику, окружающую среду, включая биологическое разнообразие, источники средств к существованию для по крайней мере одного миллиарда человек и их культурное наследие, а также особо отмечая необходимость более эффективной реализации принципа неистощительного ведения лесного хозяйства на всех уровнях для решения этих серьезнейших проблем,

признавая воздействие изменения климата на леса и неистощительное ведение лесного хозяйства, а также роль лесов в решении проблемы изменения климата,

подтверждая особые нужды и потребности стран с уязвимыми лесными экосистемами, в том числе слаболесистых стран,

подчеркивая необходимость укрепления политической приверженности и коллективных усилий на всех уровнях, включения лесной проблематики в национальные и международные программы действий в области развития, более действенной координации национальной политики и международного сотрудничества, а также содействия межсекторальной ко-

^e Резолюция 60/1.

^f Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июля 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

ординации на всех уровнях в целях эффективного осуществления принципа неистощительного пользования всеми видами лесов,

особо отмечая, что эффективное внедрение принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в решающей степени зависит от наличия адекватных ресурсов, в том числе финансовых, наращивания потенциала и передачи экологически чистых технологий, и признавая, в частности, необходимость мобилизации большего объема финансовых ресурсов, в том числе из нетрадиционных источников, для развивающихся стран, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, равно как и страны с переходной экономикой,

особо отмечая также, что внедрение принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в решающей степени зависит также от благого управления на всех уровнях,

отмечая, что положения настоящего документа не наносят ущерба правам и обязанностям государств-членов в соответствии с международным правом,

договорились о нижеследующем:

I. Предназначение

1. Настоящий документ призван:

а) укрепить стратегическую приверженность и меры на всех уровнях для обеспечения действительно неистощительного пользования всеми видами лесов и достижения общих глобальных целей в отношении лесов;

б) повысить вклад лесного хозяйства в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности в отношении искоренения нищеты и обеспечения экологической устойчивости;

с) обеспечить основу для национальных действий и международного сотрудничества.

II. Принципы

2. Государства-члены должны соблюдать следующие принципы, основывающиеся на Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию^f и Рио-де-Жанейрских принципах в отношении лесов^a:

а) настоящий документ является добровольным и не имеет обязательной юридической силы;

б) каждое государство несет ответственность за неистощительное ведение своего лесного хозяйства и обеспечение соблюдения его законов о лесах;

с) основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век^g, местные сообщества, лесовладельцы и другие соответствующие заинтересованные стороны вносят свой вклад в обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства и должны вовлекаться на основе гласности и непосредственного участия в затрагивающие их процессы принятия решений, касающихся лесов, а также в осуществление принципа неистощительного ведения лесного хозяйства в соответствии с национальным законодательством;

д) обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства, особенно в развивающихся странах, а также в странах с переходной экономикой, зависит от мобилизации в значительно большем объеме новых и дополнительных финансовых ресурсов из всех источников;

е) обеспечение неистощительного ведения лесного хозяйства зависит также от благого управления на всех уровнях;

ф) международное сотрудничество, в том числе в таких областях, как финансовая поддержка, передача технологий, наращивание потенциала и образование, играет чрезвычайно важную каталитическую роль в поддержке усилий всех стран, особенно развивающихся стран и стран с переходной экономикой, по обеспечению неистощительного ведения лесного хозяйства.

III. Сфера применения

3. Документ применяется ко всем видам лесов.

4. Неистощительное ведение лесного хозяйства как динамичная и эволюционирующая концепция нацелено на сохранение и повышение экономической, социальной и экологической ценности всех видов лесов на благо нынешнего и будущих поколений.

IV. Глобальные цели в отношении лесов

5. Государства-члены подтверждают следующие общие глобальные цели в отношении лесов и свое намерение работать на глобальной, региональной и национальной основе, с тем чтобы обеспечить прогресс в направлении достижения этих целей к 2015 году:

глобальная цель 1

обратить вспять тенденцию к утрате лесного покрова во всем мире посредством обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства, включая меры защиты, восстановления, облесения и лесовозобновления, и активизировать усилия по предупреждению деградации лесов;

^g Основными группами, определенными в Повестке дня на XXI век, являются женщины, дети и молодежь, коренные народы и их общины, неправительственные организации, местные власти, трудящиеся и профсоюзы, деловые и промышленные круги, научные и технические круги и фермеры.

глобальная цель 2

увеличить обеспечиваемые за счет лесов экономические, социальные и экологические блага, в том числе путем улучшения условий зависящего от лесов населения;

глобальная цель 3

значительно расширить площадь охраняемых лесов во всем мире и другие территории, на которых обеспечивается неистощительное ведение лесного хозяйства, а также увеличить долю лесной продукции, получаемой за счет неистощительного ведения лесного хозяйства;

глобальная цель 4

обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности, и мобилизовать в значительно большем объеме новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства.

V. Национальные стратегии и меры

6. Для выполнения настоящим документом своего предназначения государствам-членам, с учетом национальных стратегий, приоритетов, условий и имеющихся ресурсов, надлежит:

а) разрабатывать, осуществлять, публиковать и, при необходимости, обновлять национальные лесоводческие программы или иные стратегии неистощительного ведения лесного хозяйства, в которых определяются необходимые меры и обозначены мероприятия, политика или конкретные цели, с учетом соответствующих практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и резолюций Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

б) рассмотреть семь тематических элементов неистощительного ведения лесного хозяйства^h, которые разработаны на основе критериев, определенных с опорой на существующие процессы выработки критериев и показателей, в качестве исходных рамок неистощительного ведения лесного хозяйства и в этой связи определить в надлежащем порядке в рамках вышеупомянутых предназначенных для рассмотрения элементов конкретные экологические и другие касающиеся лесов аспекты в качестве критериев и показателей неистощительного ведения лесного хозяйства;

с) содействовать расширению использования инструментов управления для оценки экологических последствий проектов с потенциально существенным воздействием на леса и поощрять рациональную экологическую практику в рамках таких проектов;

^h Этими элементами являются: i) масштаб лесных ресурсов; ii) биологическое разнообразие леса; iii) здоровье и жизнеспособность леса; iv) продуктивные функции лесных ресурсов; v) защитные функции лесных ресурсов; vi) социально-экономические функции лесов; а также vii) правовые, стратегические и институциональные рамки.

d) разрабатывать и осуществлять стратегии, стимулирующие неистощительное ведение лесного хозяйства в целях производства широкой номенклатуры товаров и услуг и в то же время способствующие сокращению масштабов нищеты и развитию сельских общин;

e) поощрять эффективное производство и обработку лесной продукции, в частности в целях сокращения отходов и развития рециркуляции;

f) способствовать защите и использованию традиционных знаний о лесах и видов практики в области неистощительного ведения лесного хозяйства с согласия и при участии носителей таких знаний и поощрять справедливое распределение благ, вытекающих из их использования, согласно национальному законодательству и соответствующим международным соглашениям;

g) обеспечивать дальнейшую разработку и применение критериев и показателей неистощительного ведения лесного хозяйства, согласующихся с национальными приоритетами и условиями;

h) создать благоприятные условия для привлечения инвестиций частного сектора, а также для инвестирования и участия местных общин и общин коренных народов и других лесопользователей и владельцев лесных угодий и прочих соответствующих заинтересованных сторон в неистощительное ведение лесного хозяйства за счет комплекса стратегий, стимулов и правил;

i) разрабатывать финансовые стратегии, предусматривающие подготовку краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных планов финансирования для обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства с учетом национальных, частных и иностранных источников финансовых средств;

j) поощрять признание широкого круга благ, получаемых благодаря товарам и услугам, обеспечиваемым за счет всех видов лесов и деревьев, произрастающих за пределами лесных массивов, а также путей отражения таких благ на рынке сообразно с соответствующим национальным законодательством и стратегиями;

k) определять и осуществлять меры по повышению эффективности сотрудничества и координации политики и программ между секторами, влияющими на стратегии в отношении лесного хозяйства и управление им и находящимися под их влиянием, в целях подключения лесного сектора к национальным процессам принятия решений и содействия расширению неистощительного ведения лесного хозяйства, в том числе за счет устранения коренных причин обезлесения и деградации лесов и стимулирования сохранения лесов;

l) делать национальные лесоводческие программы или иные стратегии неистощительного ведения лесного хозяйства, о которых говорится в пункте 6(а) выше, неотъемлемой частью национальных стратегий устойчивого развития, соответствующих национальным планам действий и стратегий сокращения масштабов нищеты;

m) создавать или укреплять партнерские объединения, в том числе партнерские объединения с участием государственного и частного секторов, и совместные программы с заинтересованными сторонами в целях содействия внедрению принципа неистощительного ведения лесного хозяйства;

n) рассматривать и, по мере необходимости, совершенствовать законодательство по лесам, укреплять обеспечение его соблюдения и поощрять благое управление на всех уровнях в целях поддержки неистощительного ведения лесного хозяйства, создания благоприятных условий для привлечения инвестиций в лесное хозяйство и борьбы с незаконными видами практики и их искоренения в соответствии с национальным законодательством в лесном хозяйстве и других смежных секторах;

o) анализировать причины и устранять угрозы здоровью и жизнеспособности лесов, обусловленные стихийными бедствиями и деятельностью человека, включая угрозы пожаров, загрязнения, вредителей, болезней и инвазивных чужеродных видов;

p) создавать, разрабатывать или расширять, а также поддерживать системы охраняемых лесных районов с учетом важности сохранения репрезентативных лесов через посредство комплекса природоохранных механизмов, применяемых в охраняемых лесных районах и за их пределами;

q) проводить оценку условий и эффективности режима существующих охраняемых лесных районов на предмет выявления необходимых улучшений;

r) укреплять вклад науки и научных исследований в развитие неистощительного ведения лесного хозяйства путем учета научных знаний в стратегиях и программах, касающихся лесов;

s) содействовать расширению разработки и применения научно-технических нововведений, включая те, которые могут использоваться лесовладельцами и местными общинами и общинами коренных народов в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства;

t) содействовать обеспечению и укреплению понимания общественностью важности лесов и неистощительного ведения лесного хозяйства и сопряженных с ними благ, в том числе за счет программ ознакомления общественности и просветительской деятельности;

u) содействовать расширению доступа к формальным и неформальным просветительским, пропагандистским и учебным программам, касающимся внедрения принципа неистощительного ведения лесного хозяйства, и поощрять доступ к таким программам;

v) поддерживать просветительские, учебные и пропагандистские программы с участием местных общин и общин коренных народов, работников лесного сектора и лесовладельцев для выработки ресурсосберегающих подходов, которые позволят уменьшить нагрузки на леса, особенно в хрупких экосистемах;

w) содействовать активному и действенному участию основных групп, местных общин, лесовладельцев и других соответствующих заин-

тересованных сторон в разработке, осуществлении и оценке национальных стратегий, мер и программ, касающихся лесов;

х) поощрять частный сектор, организации гражданского общества и лесовладельцев к принятию транспарентных мер по разработке, пропаганде и внедрению добровольных инструментов, как-то добровольных схем сертификации лесной продукции или иных пригодных механизмов, призванных обеспечить развитие и поощрение производства продукции из древесины, полученной с применением принципов неистощительного ведения лесного хозяйства и с соблюдением национального законодательства, и повысить степень «прозрачности» рынка;

у) расширять доступ домашних хозяйств, мелких лесовладельцев, зависящих от лесов местных общин и общин коренных народов в лесных районах и за их пределами к лесным ресурсам и соответствующим рынкам в поддержку деятельности по извлечению доходов и их диверсификации за счет охраны и рационального использования лесов в соответствии с принципом неистощительного ведения лесного хозяйства.

VI. Международное сотрудничество и средства осуществления

7. Для выполнения настоящим документом своего предназначения государствам-членам надлежит:

а) приложить согласованные усилия, с тем чтобы обеспечить долгосрочную политическую приверженность на высоком уровне повышению эффективности средств реализации принципа неистощительного ведения лесного хозяйства, включая предоставление финансовых ресурсов, оказанию поддержки, в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, а также мобилизации и предоставлению в значительно большем объеме новых и дополнительных финансовых ресурсов из частных, государственных, национальных и международных источников для развивающихся стран и стран с переходной экономикой и в самих этих странах;

б) обратить вспять тенденцию к сокращению объема официальной помощи в целях развития, предназначенной для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности, и мобилизовать в значительно большем объеме новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников в интересах обеспечения неистощительного ведения лесного хозяйства;

с) принимать меры в целях повышения приоритетности неистощительного ведения лесного хозяйства в национальных планах развития и других планах, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в целях содействия росту объема выделяемой официальной помощи в целях развития и финансовых ресурсов из других источников для связанной с неистощительным ведением лесного хозяйства деятельности;

д) разработать и внедрить систему конструктивных стимулов, в частности для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в целях сокращения обезлесения, поощрения лесовозобновления, облесе-

ния и лесовосстановления, внедрения принципа неистощительного ведения лесного хозяйства и увеличения площади охраняемых лесов;

е) поддерживать усилия стран, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, по разработке и осуществлению экономически, социально и экологически обоснованных мер в качестве стимулов к неистощительному ведению лесного хозяйства;

ф) наращивать потенциал стран, в частности развивающихся стран, в плане значительного увеличения производства лесной продукции за счет неистощительного использования лесов;

г) укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в целях содействия развитию международной торговли продукцией неистощительно используемых лесов, произведенной при соблюдении национального законодательства;

h) укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в деле решения проблемы незаконной международной торговли лесной продукцией за счет содействия укреплению мер по обеспечению соблюдения законов о лесах и благого управления на всех уровнях;

і) наращивать за счет укрепления двустороннего, регионального и международного сотрудничества, потенциал стран в плане эффективной борьбы с незаконной торговлей лесной продукцией, включая древесину, дикую флору и фауну и прочие лесные биологические ресурсы;

ј) наращивать потенциал стран в плане решения проблемы незаконной практики, связанной с лесами, в соответствии с национальным законодательством, включая браконьерство в отношении дикой флоры и фауны, за счет повышения осведомленности общественности, просветительской деятельности, организационного строительства, передачи технологий и технического сотрудничества, правоохранительных мер и информационных сетей;

к) расширять и облегчать доступ к соответствующим экологически чистым и инновационным технологиям и необходимым ноу-хау, имеющим отношение к неистощительному ведению лесного хозяйства и к эффективной обработке лесной продукции с добавлением стоимости, особенно для развивающихся стран, в интересах местных общин и общин коренных народов и передачу таких технологий и ноу-хау;

l) укреплять механизмы, содействующие расширению обмена передовым опытом неистощительного ведения лесного хозяйства между странами и его использования, в том числе путем применения информационно-коммуникационных технологий на базе свободно распространяемого программного обеспечения;

m) наращивать национальный и местный потенциал в плане разработки и адаптации с учетом национальных и местных условий технологий, связанных с лесным хозяйством, включая технологии использования древесного топлива;

n) содействовать расширению международного научно-технического сотрудничества, в том числе сотрудничества по линии Юг-

Юг и трехстороннего сотрудничества, в области неистощительного ведения лесного хозяйства через посредство соответствующих международных, региональных и национальных учреждений и процессов;

о) наращивать связанный с лесами научно-исследовательский и научный потенциал развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно потенциал научно-исследовательских организаций по сбору данных и информации, связанных с лесным хозяйством, и обеспечению доступа к ним, и содействовать развитию комплексных и междисциплинарных научных исследований по вопросам, связанным с лесами, поддерживать такие научные исследования и распространять их результаты;

р) укреплять научные исследования и разработки в области лесного хозяйства во всех регионах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, через посредство соответствующих организаций, учреждений и центров обмена передовым опытом, а также через глобальные, региональные и субрегиональные сети;

q) укреплять сотрудничество и партнерские связи на региональном и субрегиональном уровнях в целях содействия развитию неистощительного ведения лесного хозяйства;

г) в качестве членов руководящих органов организаций, участвующих в Совместном партнерстве по лесам, способствовать обеспечению того, чтобы связанные с лесами приоритетные задачи и программы членов Партнерства носили комплексный и взаимодополняющий характер в соответствии с мандатами этих органов с учетом соответствующих стратегических рекомендаций Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

с) поддерживать усилия Совместного партнерства по лесам, направленные на разработку и осуществление совместных инициатив.

VII. Контроль, оценка и отчетность

8. Государствам-членам надлежит осуществлять контроль и оценку прогресса в деле обеспечения выполнения настоящим документом своего предназначения.

9. Государствам-членам надлежит представлять на добровольной основе с учетом имеющихся ресурсов и требований и условий подготовки докладов для других органов или в контексте других документов национальные доклады о прогрессе в качестве составного элемента их регулярной отчетности в рамках Форума.

VIII. Методы работы

10. Форуму следует уделять внимание осуществлению настоящего документа в контексте своей многолетней программы работы».